

請貼上貴公司名稱、傳真號碼及電子郵箱
POR FAVOR COLOQUE O CABEÇALHO, NÚMERO DE FAX E ENDEREÇO ELECTRÓNICO
DA VOSSA COMPANHIA

不定期航班－靠泊申請書 Carreira Irregular – Pedido de Atracação

海事及水務局局長台鑒 Exmª Senhora Directora da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água (傳真 Fax: 8988 2531)

本參閱號 N° Referência : _____ 日期 Data : _____ 年 _____ 月 _____ 日
(ano) (mês) (dia)

謹知會 閣下，下列船舶將會碇泊 內港第 _____ 號碼頭 / 路環電力公司碼頭 / 九澳港貨櫃碼頭 /
 九澳港燃油碼頭 / 水泥廠 / 其他 _____，以作裝 / 卸貨物之用：
Comunicamos a V. Exmª que os navios abaixo mencionados, vão atracar: Ponte-Cais n° _____ do Porto Interior /
 Cais da C.E.M. - Coloane / Terminal de Contentores - Macauport / Terminal de Combustíveis / Fábrica de Cimento /
 Outro _____, a fim de efectuarem operações de carga / descarga:

抵澳日期 Data de chegada : _____ 年 Ano _____ 月 Mês _____ 日 Dia 預計抵達時間 ETA : _____ 時 H _____ 分 M
船名 Nome da embarcação : _____ 總噸位 Arqueação bruta : _____ t
吃水 Calado : _____ 貨物種類 Tipo da Carga transportada (1) : _____
來源地 Origem : _____ 下一目的地 Destino : _____
船舶所有人／租賃人 Proprietário/Fretador : _____
設立航班批文之海事及水務局參閱編號 Ref. da DSAMA da autorização do estab. da carreira: _____
 改動船員名單 Alterações à lista da tripulação (2)
 派引航員 Precisa de Piloto (3)

抵澳日期 Data de chegada : _____ 年 Ano _____ 月 Mês _____ 日 Dia 預計抵達時間 ETA : _____ 時 H _____ 分 M
船名 Nome da embarcação : _____ 總噸位 Arqueação bruta : _____ t
吃水 Calado : _____ 貨物種類 Tipo da Carga transportada (1) : _____
來源地 Origem : _____ 下一目的地 Destino : _____
船舶所有人／租賃人 Proprietário/Fretador : _____
設立航班批文之海事及水務局參閱編號 Ref. da DSAMA da autorização do estab. da carreira: _____
 改動船員名單 Alterações à lista da tripulação (2)
 派引航員 Precisa de Piloto (3)

順頌 台祺

Com os melhores cumprimentos.

.....
(簽署及蓋章 Assinatura e Carimbo)

備註 Nota :

1. 請使用正楷填寫表格 Favor preencher com letra legível.
2. 附註 (1)、(2) 及 (3) 見後頁 Vide os averbamentos (1), (2) e (3) no verso.

指引 INSTRUÇÕES

(1) 根據下列分類填寫運載貨物種類 Favor preencher o tipo da carga transportada como segue:

| | |
|-----------------------------------|------------------------------|
| 沙、碎石、石 Areia, brita, pedra | 炸藥 Explosivos |
| 酒類飲品 Bebidas alcoólicas | 石膏 Gipsite |
| 普通貨物 Carga geral | 煤灰 Hulhas em pó pulverizadas |
| 普通包裝貨物 Carga geral contentorizada | 機械或配件 Máquinas ou acessórios |
| 熟料 Cimento não pulverizado | 潤滑油 Óleo lubrificante |
| 散裝水泥 Cimento portland em bruto | 化學品 Produtos químicos |
| 包裝水泥 Cimento portland “Gold Carp” | 香煙 Tabaco |
| 燃油／燃料 Combustíveis | 其他 Outra (請指出 Favor indicar) |

(2) 改動船員名單 Alteração da tripulação:

必須向海事及水務局呈交新船員名單

Deverá remeter à DSAMA a nova lista da tripulação.

(3) 派引航員 Necessita serviço de pilotagem:

a) 必須在預計抵達時間前 48 小時通知海事及水務局。

Deverá comunicar à DSAMA com antecedência mínima de quarenta e oito horas de ETA.

b) 應連同引航服務申請書傳真致海事及水務局。

Deverá remeter a esta Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água o impresso de pedido de serviço de pilotagem.